



Gemeinderat
Conseil municipal

Mühlebrücke 5, Pont-du-Moulin 2501 Biel/Bienne
T: 032 326 11 21 F: 032 326 11 91
www.biel-bienne.ch

An die
Medienvertreterinnen und –vertreter

*Aux représentantes et
représentants des médias*

Biel/Bienne, 07.02.2018

Medienmitteilung über die Beschlüsse des Gemeinderates an seiner Sitzung vom 7. Februar 2018 / Communiqué de presse concernant les arrêtés rendus par le Conseil municipal lors de sa séance du 7 février 2018

Stellungnahme des Gemeinderates zur Petition des Centre Müller

Der Gemeinderat hat von der Petition «Das Maschinenmuseum Centre Müller darf nicht dem A5-Westast geopfert werden», welche nach Angaben der Petitionäre von 300 Personen unterzeichnet worden ist, Kenntnis genommen. Die Petition verlangt, dass sich der Gemeinderat dafür einsetzt, dass das Maschinenmuseum im Hinblick auf die Arbeiten zum A5-Westast nicht abgebrochen wird. Der Gemeinderat teilt die Auffassung der Petitionäre, dass das Maschinenmuseum eine einmalige Sammlung historischer Sammlung beherbergt, die für das kollektive Gedächtnis rund um die Industrialisierung von grosser Bedeutung ist. Er setzt sich im Zusammenhang mit dem A5-Westast generell dafür ein, dass so wenig wie möglich Bausubstanz abgerissen wird. Der Gemeinderat wird sich daher im Rahmen seiner Möglichkeit dafür einsetzen, dass das Maschinenmuseum der interessierten Öffentlichkeit an seinem jetzigen oder einem anderen geeigneten Standort erhalten bleibt. Diese Position ist dem Kanton Bern als Bauherr bekannt.

Für weitere Auskünfte:

Corinne Leuenberger
Stellvertretende Generalsekretärin Präsidialdirektion
T: 032 326 11 01

Prise de position du Conseil municipal quant à la pétition du Centre Müller

Le Conseil municipal a pris connaissance de la pétition intitulée «Le musée de machines Centre Müller ne peut pas être sacrifié sur l'autel de l'axe Ouest de l'A5» et signée par 300 personnes selon les indications des pétitionnaires. Ceux-ci demandent que le Conseil municipal trouve un moyen d'empêcher la démolition du musée de machines compte tenu des travaux de construction de la branche Ouest de l'A5. Le Conseil municipal partage l'avis des pétitionnaires selon lequel ce musée abrite une collection historique unique en son genre et importante pour la mémoire collective en matière d'industrialisation. De façon générale, il s'emploie à ce qu'aussi peu de substance architecturale que possible soit démolie en relation avec la branche Ouest de l'A5. Il compte donc

s'engager dans la mesure de ses possibilités pour que dans l'intérêt public, le musée de machines Centre Müller puisse demeurer à son emplacement actuel, ou sur un autre site approprié. Cette position est connue du Canton de Berne en sa qualité de maître de l'ouvrage.

Pour tout renseignement complémentaire:

*Corinne Leuenberger
Secrétaire générale suppléante de la Mairie
T: 032 326 11 01*